

me nous ferons tousiours un singulier estat de vos recommandations, aussy avons nous consideré celle que vous nous avés faite par vostre lettre du 28. du mois passé en faveur du filz [- Franz Josef Friedrich S t o c k e r -] du Capitaine [Franz Friedrich] S t o [c] k e r, qui peut en son temps attendre de nous des marques de la gratitude que nous conserverons des services de son Pere, sans qu'il soit necessaire que celuy cy se mette en peine pour à cett'heure de rechercher sa survivance [der Kompagnie Stocker] pour sond.<sup>t</sup> filz. C'est ce que nous avons iugé à propos de vous dire sur le contenu de vostre susd.<sup>e</sup> lettre, Vous assurant que nous rencontrerons avec ioye les occasions de vous témoigner nostre amitie, & nostre bonne correspondance, priant Dieu ...".

Original - AH 83, 6-7 - Blatt 6<sup>v</sup> und 7<sup>r</sup> leer

## 5

1665 August 31., Zug

A

SCHREIBEN VON [STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN AN  
[DEN FRANZ. AMBASSADOREN FRANÇOIS] MOUSLIER

"sur ce qu'il vous a pleu de m'honorer avec la Vostre du 25 Juillet, dont Je Vous remercie bien humblement, Je Vous diray en responce, que Je prendray mes messeures, si Vous ne le Contre Commandes d'arriver environ le 12<sup>me</sup> d'oust a soleurre s'il plaist au Bon Dieu, et touchant le[s] pierreries [- Kleinodienstreit mit Frankreich -], J'espere dans nostre Conseil General [=Stadt- und Amtsrat?] qui se tient aujour[d']huy de donner telle information a Messieg.<sup>rs</sup> et superieurs [Ammann und Rat] qu'ils prendront plus de Creance en Vostre personne que nos Deputés [gemeint sind damit Karl B r a n d e n b e r g und Johann Heinrich I. I t e n, die auf der am 5. Juli 1665 begonnenen Jahrrechnung<sup>1</sup> in Baden den Ort Zug vertraten und sich dabei bezüglich den die Kleinodien betreffenden Versprechungen des Ambassadors kritisch geäußert hatten<sup>2</sup>], et qu'ils (escrivent a Messieurs [Bürgermeister und Rat] de Zurich)<sup>3</sup> ... [accepteront] volontiers Vostre Demande [bezüglich der besagten Kleinodien?].

Monsieur [Karl Konrad] Beroldingen [=von B e r o l d i n g e n, der Resident der kath. Orte in Spanien] qui est a madrid nous informe de la Defaite des Espagnols [- Schlacht von Villaviciosa zwischen Spanien und Portugal -]; mais il paroît qu'il l'a faict plus petite qu'elle n'est, principalement de la

*part de nos gens, qui [gemeint die Regimenten Beroldingen und Cloos] ont beaucoup pati".*

1) s. EA VI 1, 648 (Nr. 420)

2) s. ebenda 649 1

3) Das bei der Bearbeitung in runde Klammern Gesetzte ist durchgestrichen.

---

Konzept - AH 83, 8

6

1626 Mai 10., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOREN ROBERT] MIRON AN [ALT] AMMANN  
[UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT KONRAD III.] ZUR-  
LAUBEN, "CAP.<sup>NE</sup> D'UNE COMPAGNIE AU REGIMENT DES GARDES  
SUISSES DU ROY [LUDWIG XIII.]" ZUG

---

*"Vostre petit messenger nous rendit devant hier au soir Vostre Lettre du viij de ce mois avec ce qu'jl Vous a pleu y joindre dont Je Vous remercyé estant venu tout a point pour traicter a mon tour Mons.<sup>r</sup> Le Nonce [Alessandro Scappi] que J'attens aujourd'huy au disner, avec aucuns des Mess.<sup>rs</sup> de Cette ville [gemeint Ratsherren von Luzern] Jl nous fist Un magnifique festin vendredy der[nier] ou Jl tesmoigna bien qu'jl s'estoit mis en peyne pour avoir de beau poission mais je ne pensoit pas qu'jl L'eust envoyé chercher Si Loing que Vous me mandez [- offenbar hatte der Nuntius versucht, sich Fische aus dem Zugersee zu beschaffen, worauf Zurlauben dann dem Nuntius welche zum Geschenk gemacht zu haben scheint -]. Nous n'avons aucunes no.<sup>les</sup> depuis Vostre depart [- Miron hatte zuvor an der vom 28. bis 30. April 1626 in Luzern stattfindenden Konferenz<sup>1</sup> der IX kath. Orte samt der Abtei St. Gallen und Wallis teilgenommen; obwohl Zurlauben nicht der offizielle Vertreter von Stadt und Amt Zug war, scheint er sich damals trotzdem nach Luzern und zum franz. Ambassadoren begeben zu haben -]".*

1) s. EA V 2, 460 (Nr. 387)

---

Original, mit Siegel - AH 83, 9-10 - Blatt 9<sup>v</sup> und 10<sup>r</sup> leer